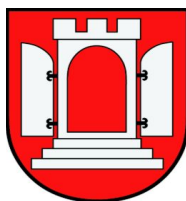


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Zahlung der Spesen für die Mülldeponie
"Katzental" für das Jahr 2025**

**Liquidazione delle spese per la discarica
"Katzental" per l'anno 2025**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

01.09.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
	X	

Ihren Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Entsorgung des Restmülls aus dem Gemeindegebiet von Terlan bis zum Jahr 2000 auf der Mülldeponie „Katzental“ im Gemeindegebiet von Eppan erfolgt ist und die Führungsspesen der Mülldeponie aufgrund einer entsprechenden Vereinbarung anteilmäßig auf die beteiligten Gemeinden Eppan, Kaltern, Terlan und Andrian aufgeteilt worden sind;

festgestellt, dass seit dem Jahr 2000 der Restmüll zur Verbrennungsanlage transportiert wird und auf der Mülldeponie „Katzental“ lediglich der Biomüll und Grünschnitt entsorgt wird;

darauf hingewiesen, dass die Führungsspesen der Mülldeponie weiterhin zu Lasten der betroffenen Gemeinden gehen (Eppan 50%, Kaltern 30%, Terlan 16%, Andrian 4%);

festgestellt, dass der in Terlan gesammelte Grünschnitt weiterhin zur Mülldeponie „Katzental“ geliefert wird und die diesbezüglichen Spesen anteilmäßig aufgrund der angelieferten Menge auf die oben genannten Gemeinden aufgeteilt werden;

festgestellt, dass gemäß Beschluss des Gemeinderates Nr. 24 vom 12.06.2012 mit den anderen Gemeinden eine entsprechende Zusatzvereinbarung abgeschlossen worden ist;

festgestellt, dass die Gemeinde Eppan mit Schreiben vom 20.07.2026 die Kostenaufstellung für die Führung der Mülldeponie „Katzental“ für das Jahr 2025 vorgelegt hat, laut welchem die Gemeinde Terlan einen Betrag von € 10.293,01 inkl. 10 % MwSt. entrichten muss;

nach Einsichtnahme in die entsprechende Rechnung Nr. 72/E7 vom 21.08.2026;

für angebracht erachtet, diesen Betrag an die Gemeinde Eppan zu entrichten;

der Auffassung, vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Zahlung ehestens durchführen zu können;

nach Einsichtnahme in

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art.16 der Satzung dieser Gemeinde;

beschließt

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso, che lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani prodotti nel Comune di Terzano è stato effettuato presso la discarica „Katzental“ ad Appiano fino all'anno 2000 e in base ad un corrispondente accordo le spese di gestione della discarica sono state proporzionalmente suddivise tra il Comune di Appiano, Caldaro, Terzano ed Andriano;

accertato, che a decorrere dall'anno 2000 i rifiuti solidi urbani vengono trasportati all'inceneritore e soltanto i rifiuti biodegradabili e rifiuti verdi vengono smaltiti presso la discarica „Katzental“;

dato atto, che le spese di gestione della discarica sono a carico dei Comuni interessati (Appiano 50%, Caldaro 30%, Terzano 16%, Andriano 4%);

accertato che i rifiuti verdi raccolti a Terzano vengono portati al deposito „Katzental“ e che le spese relative vengono divise tra i Comuni sopra citati relativamente al volume;

accertato che con delibera del Consiglio comunale n. 24 del 12.06.2012 è stato stipulato un accordo integrativo con i altri Comuni;

inoltre accertato, che il Comune di Appiano con lettere del 20.07.2026 ha presentato la distinta riepilogativa delle spese relative alla gestione della discarica „Katzental“ per l'anno 2025 secondo la quale il Comune di Terzano è tenuto a liquidare l'importo di € 10.293,01 incl. 10 % IVA;

Vista la relativa fattura n. 72/E7 del 21.08.2026;

ritenuto opportuno liquidare il suddetto importo al Comune di Appiano;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera per poter liquidare l'importo al più presto possibile;

visto

il regolamento di contabilità in vigore;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

delibera

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. der Gemeinde Eppan für die Führung der Mülldeponie „Katzental“ im Jahr 2025 den Betrag von € 9.357,28 + 10 % MwSt. zu entrichten; 2. diese Ausgabe von € 10.293,01 dem Kap. 09031.03.0215004 „Müllentsorgung – öffentliche Dienstleistungsaufträge“, Verpfl. Nr. 893/26, des Haushaltsvoranschlags 2026-2028 anzulasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist; 3. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz, des geltenden RG Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären; 4. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden kann. Betrifft dieser Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert. | <ol style="list-style-type: none"> 1. di liquidare al Comune di Appiano per la gestione della discarica „Katzental“ nell'anno 2025 l'importo di € 9.357,28 + 10 % IVA; 2. di imputare la spesa di € 10.293,01 al cap. 09031.03.0215004 „smaltimento rifiuti – contratti di servizio pubblico“, imp. n. 893/26, del bilancio di previsione 2026-2028, che presenta sufficiente disponibilità; 3. di dichiarare la presente deliberazione ai sensi dell'art 183, 4° comma, della vigente LR n. 2 dd. 03.05.2018 4. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c.5, D.Lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto. |
|---|---|

Hashwert fachliches Gutachten	rCT9+s4il/NqNBEHWwUMOM- knqxBQdnNlzaWuBicoH+s=	valore hash parere tecnico
Hashwert buchhalterisches Gutachten	6z33E2EHha1lQW63T6/fzb8X5bc- t00EhvrloH0s/tPQ=	valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 04.09.2026

Vollstreckbar am 01.09.2026

Pubblicato il 04.09.2026

Esecutivo il 01.09.2026